

## Programm „mehr Sprache.

### Frühe Sprachförderung und Mehrsprachigkeit“

*Angebote für die Zusammenarbeit mit Eltern zu Fragen des Frühen  
Spracherwerbs im Kontext lebensweltlicher Mehrsprachigkeit*

## Elternratgeber

**„Sprich mit mir und hör mir zu! 12 Anregungen, wie wir unsere Kinder beim Sprechenlernen unterstützen können“ / in 6 zwei-sprachigen Ausgaben erhältlich**



Dieser Elternratgeber informiert Eltern kurz, bündig und alltagsnahe, wie sie die Sprachentwicklung ihrer Kinder vom ersten Tag an begleiten und unterstützen können. Er ist in den Sprachvarianten Türkisch/Deutsch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch/Deutsch, Russisch/Deutsch, Spanisch/Deutsch, Englisch/Deutsch und Portugiesisch/Deutsch (letzterer nur als Download) erhältlich. Die Inhalte dieses Elternratgebers sind für alle Eltern von kleinen Kindern relevant. Das Besondere an ihm ist seine Zweisprachigkeit und das Eingehen auch auf spezifische Fragen von Eltern, die ihre Kinder zweisprachig erziehen möchten bzw. müssen. Für Vorarlberg stellen wir diesen Elternratgeber kostenlos auch in Gruppenstärke zur Verfügung.

## Information:

[www.okay-line.at](http://www.okay-line.at) / Modul „Aktuelles“

## Bestellung:

Eva Häfele, E-Mail: [eva.haefele@okay-line.at](mailto:eva.haefele@okay-line.at)

## Elternhandbuch

„Lies mir vor und spiel mit mir! Ein Handbuch für Eltern und Familien“ /  
in 6 Sprachen erhältlich



Das Elternhandbuch informiert Eltern, wie sie das für die Sprachentwicklung von Kindern so wichtige Vorlesen und Spielen abwechslungsreich gestalten können. Auch dieses Elternhandbuch ist mehrsprachig. Es wurde zu einer gleichnamigen Materialienlade mit Büchern und Spielen entwickelt, die mittlerweile in zahlreichen lokalen Bibliotheken in Vorarlberg zur Ansicht und Ausleihe zur Verfügung steht. Das Elternhandbuch enthält die Liste aller Bücher und Spiele dieser Materialienlade. Wir stellen es Institutionen in Vorarlberg kostenlos und in Gruppenstärke für ihre Arbeit mit Eltern zur Verfügung stellen.

### Information:

[www.okay-line.at](http://www.okay-line.at) / Modul „Aktuelles“

### Bestellung:

Eva Häfele, E-Mail: [eva.haefele@okay-line.at](mailto:eva.haefele@okay-line.at)

Liste der lokalen Bibliotheken mit der Materialienlade „Lies mir vor und spiel mit mir!“:

[www.okay-line.at](http://www.okay-line.at) / Modul „Aktuelles“

### **Workshop-Angebot für Eltern**

**Sprich mit mir und hör mir zu! – ¡Habla conmigo y escúchame! –**

**Benimle konus ve beni dinle! – Pričaj sa mnom i slušaj me!**

In Sachen dieses Angebots arbeiten wir mit der Volkshochschule Götzis zusammen. Es wurde zu den oben beschriebenen Elternratgeber und Elternhandbüchern entwickelt. Lokale Akteure – Gemeinden und Städte, Migrantenorganisationen, Vereine, lokale Initiativen oder andere Träger – können dieses Angebot bei der VHS Götzis bestellen und ihren Eltern vor Ort anbieten. Die Inhalte des Angebots berücksichtigen insbesondere auch die Situation und Fragen von Eltern, die ihre Kinder zwei- bzw. mehrsprachig erziehen und die Förderung der Muttersprache sowie der Landessprache Deutsch in einen guten Einklang bringen möchten. Angesprochen werden auch Eltern, deren Deutschkenntnisse noch nicht ausreichen, Informationsangebote in ausschließlich deutscher Sprache zu nutzen. Wir können die Workshops im Umfang von 12 Stunden derzeit in mehreren Sprachen größerer Vorarlberger Zuwanderungsgruppen anbieten. Die Zielgruppe, auf die das Angebot inhaltlich ausgerichtet ist, sind Eltern von Kindern zwischen 0 und 5 Jahren.

### **Kontakt, detaillierte Information und ausführliche Unterlagen:**

VHS Götzis, Frau Michaela Hermann, E-Mail: [eltern-bildung-sprache@vhsgoetzis.at](mailto:eltern-bildung-sprache@vhsgoetzis.at)  
[www.vhs-goetzis.at](http://www.vhs-goetzis.at) ⇒ Rubrik „Elternbildung“

### **Brückenbauerinnen**

#### **Dolmetscherinnen für die Elternarbeit in Spielgruppen, Kindergärten und Schulen**

„Brückenbauerinnen“ sind Dolmetscherinnen für die Elternarbeit. Sie vermitteln sprachlich zwischen PädagogInnen und Eltern – in Elterngesprächen und an Elternabenden in Kinderbetreuungseinrichtungen, Kindergärten, Pflichtschulen und in der Elternberatung. Sie haben selbst Migrationshintergrund, sind zweisprachig und verfügen über einen guten Einblick in das österreichische Bildungssystem. Sie werden von „okay.zusammen leben“ vermittelt und honoriert und nehmen an Ausbildungs-, Interventions- und Supervisionsveranstaltungen der Projektstelle teil. Die derzeit im Pool vertretenen Sprachen sind Türkisch, Russisch, Tschetschenisch, Bosnisch-Kroatisch-Serbisch und Portugiesisch.

### **Anfrage bei:**

Elizabet Hintner, [elizabet.hintner@okay-line.at](mailto:elizabet.hintner@okay-line.at), Tel. +43-5572-398102